

Determina a contrarre per l'affidamento del servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazioni linguistiche

Determinazione n. 159 del 27/07/2018

Determina a contrarre per l'affidamento del servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazioni linguistiche secondo i parametri CEFR e rilascio certificazioni (in caso di esito positivo) a studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento. Importo a base d'asta al netto di oneri fiscali pari ad euro 38.870,00 di cui euro 35.770,00 per il LOTTO 1 (esami di certificazione linguistica di lingua inglese) ed euro 3.100,00 per il LOTTO 2 (esami di certificazione linguistica di lingua tedesca). (oneri della sicurezza pari a euro 0,00). Codice CUP C69F18000890001. Codice CIG Z4B2473A63 (LOTTO 1) e ZA92473A3B (LOTTO 2).

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Prot. n.

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 159 DI DATA 27 Luglio 2018

SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA

OGGETTO:

Determina a contrarre per l'affidamento del servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazioni linguistiche secondo i parametri CEFR e rilascio certificazioni (in caso di esito positivo) a studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento. Importo a base d'asta al netto di oneri fiscali pari ad euro 38.870,00 di cui euro 35.770,00 per il LOTTO 1 (esami di certificazione linguistica di lingua inglese) ed euro 3.100,00 per il LOTTO 2 (esami di certificazione linguistica di lingua tedesca). (oneri della sicurezza pari a euro 0,00). Codice CUP C69F18000890001. Codice CIG Z4B2473A63 (LOTTO 1) e ZA92473A3B (LOTTO 2).

RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 1 di 7

Num. prog. 1 di 44

Il Programma di sviluppo provinciale per la XV legislatura individua alla sezione 1. denominata "Capitale umano" l'obiettivo generale di un sistema educativo e di formazione inclusivo di qualità in grado di formare una popolazione dotata di competenze e conoscenze adeguate, comprese le competenze in lingue straniere.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 è stato approvato il progetto per la definizione del "Piano straordinario di legislatura per l'apprendimento delle lingue comunitarie - Trentino Trilingue" con l'obiettivo di aumentare il livello delle competenze linguistiche della popolazione trentina nel complesso.

Con deliberazione n. 2055 di data 29 novembre 2014 la Giunta provinciale ha approvato il primo stralcio del "Piano Trentino Trilingue", con il quale si dà attuazione al Piano straordinario di legislatura approvando gli obiettivi intermedi e finali assegnati al sistema scolastico e individuando modalità e strumenti di applicazione. In particolare, uno degli obiettivi individuati mira a "rafforzare il piano formativo per le lingue straniere facilitando l'apprendimento precoce attraverso percorsi fin dal nido d'infanzia e scuola dell'infanzia".

L'attuazione del suddetto Piano è demandato al Programma operativo del Fondo sociale europeo 2014-2020,

in particolare sull'asse 3 "Istruzione e formazione" obiettivo specifico 10.2

"Miglioramento delle competenze chiave degli allievi".

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1793 di data 3 novembre 2017 e s.m. è stato approvato l'Avviso per l'ammissione al programma di mobilità all'estero studenti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell'Unione Europea - annualità 2018

nell'ambito del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento.

Gli studenti iscritti al programma di mobilità sono tenuti, ai sensi di quanto stabilito dall'Avviso di cui al precedente paragrafo, a sostenere un test per verificare il miglioramento delle competenze linguistiche a seguito dell'esperienza formativa e, nel caso in cui lo studente risulti posizionato in una fascia di certificabilità, anche l'esame per il conseguimento della certificazione linguistica formale rilasciata da un Ente certificatore secondo i quattro skills individuati dal CEFR, con costi a carico dell'Amministrazione.

Con il presente provvedimento, si ritiene necessario individuare una Ditta esterna per l'affidamento del servizio di svolgimento degli esami per il conseguimento delle certificazioni linguistiche secondo i parametri del CEFR, ai sensi del protocollo MIUR sottoscritto il 16 gennaio 2002, come aggiornato in data 19 dicembre 2017 con decreto MIUR n. 1490, e rilascio delle certificazioni (in caso di esito positivo) per un totale complessivo massimo di n. 335 studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento iscritti al programma di mobilità e rientranti nelle fasce di certificabilità per i rispettivi livelli, in base agli esiti dei test in uscita.

Con il presente provvedimento, pertanto, si autorizza l'indizione di una trattativa privata previo confronto concorrenziale, mediante gara telematica, ai sensi dell'art. 21 comma 5 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e s.m.i. per l'affidamento del servizio di cui sopra.

E' prevista la suddivisione in n. 2 lotti corrispondenti alle due lingue per le quali sono attivati i percorsi full immersion all'estero in Paesi dell'Unione Europea (Lotto 1 certificazioni linguistiche inglese, Lotto 2 certificazioni linguistiche tedesco).

Si ritiene di quantificare l'importo a base d'asta in euro 38.870,00 (al netto di IVA) di cui:

euro 35.770,00 (al netto di IVA) per il lotto 1: esami di certificazione linguistica di lingua inglese;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 2 di 7

Num. prog. 2 di 44

euro 3.100,00 (al netto di IVA) per il lotto 2: esami di certificazione linguistica di lingua tedesca.

Dato atto che è stata predisposta la seguente documentazione, parte integrante e sostanziale al presente provvedimento:

allegato A) lettera d'invito;

allegato B) modulo offerta economica.

Dato atto che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI (Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza) e la quantificazione degli oneri della sicurezza, ai sensi dell'art. 26, comma 3bis, del D.Lgs. 81/2008.

Considerato che il criterio di aggiudicazione sarà quello del prezzo più basso, ai sensi dell'art. 16 comma 4 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2, e che l'espletamento del servizio verrà disciplinato da un contratto stipulato mediante ordine di acquisto su MEPAT.

Dato atto che, ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136, il codice CUP attribuito al progetto è C69F18000890001 e che i singoli codici CIG sono i seguenti:

Lotto 1: CIG Z4B2473A63;

Lotto 2: CIG ZA92473A3B;

Acquisito il parere obbligatorio dell'Autorità di Gestione come previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 154 del 9 febbraio 2015 "Programmazione dei Fondi strutturali europei 2014-2020: indirizzi alle strutture provinciali coinvolte nell'attuazione dei Programmi Operativi del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo sociale europeo (FSE)".

Precisato che, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 di data 20 dicembre 2013 che approva le prime disposizioni per l'attuazione degli adempimenti previsti dall'articolo 31

bis della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, la responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Laura Pedron, Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca.

Tutto ciò premesso,

IL DIRIGENTE

- visti gli atti citati in premessa;
- vista la legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 "Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino";
- vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" in particolare gli art. 18 - 20;

- visto il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, pubblicato nella GUE del 20 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;

- visto il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, pubblicato nella GUE del 20 dicembre 2013, relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 3 di 7

Num. prog. 3 di 44

- visto l'Accordo di Partenariato Italia (AP) 2014-2020, adottato con decisione della Commissione C (2014) 8021 del 29 ottobre 2014;

- visto il Programma Operativo del Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento, di seguito PO FSE, approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale del 29 dicembre 2014, n. 2377;

- visto in particolare l'Asse 3 "ISTRUZIONE E FORMAZIONE" priorità di investimento 10i "Ridurre e prevenire l'abbandono scolastico precoce e promuovere la parità di accesso all'istruzione prescolare, primaria e secondaria di elevata qualità inclusi i percorsi di istruzione (formale, non formale e informale) che consentono di riprendere percorsi di istruzione e formazione" che prevede fra le sue priorità il miglioramento delle competenze chiave degli allievi (obiettivo specifico 10.2);

- vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" in particolare gli art. 18 - 20;

- visto il Regolamento di esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 - "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" - per l'attuazione dei Programmi operativi 2014-2020 del Fondo sociale europeo e del Fondo europeo di sviluppo regionale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 12-26/Leg. di data 14 settembre 2015;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 799 del 18 maggio 2015 che approva "Metodologia e criteri di selezione delle operazioni cofinanziate dal Fondo sociale europeo", così come approvato dal Comitato di sorveglianza congiunto del PO FSE e del PO FESR della Provincia autonoma di Trento per il periodo di programmazione 2014-2020 nella seduta del 31 marzo 2015;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2302 di data 16 dicembre 2016 avente ad oggetto "Modalità di coordinamento organizzativo tra le strutture provinciali coinvolte nell'attuazione dei Programmi operativi Fondo sociale europeo (FSE) e Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) 2014-2020 e l'Autorità di gestione (ai sensi dell'art. 3, comma 3, del regolamento d'esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2, approvato con d.P.P. 14 settembre 2015, n. 12-26/Leg) e conseguente revoca della deliberazione 9 febbraio 2015, n. 154";

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2475 di data 29 dicembre 2016 avente ad oggetto "Approvazione delle descrizioni dei Sistemi di gestione e controllo dell'Autorità di gestione e dell'Autorità di certificazione relativamente ai Programmi operativi Fondo sociale europeo (PO FSE) e Fondo europeo di sviluppo regionale (PO FESR) 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 327 di data 2 marzo 2018 avente ad oggetto "Modifiche e

integrazioni dei "Criteri e modalità per l'attuazione del Programma Operativo Fondo Sociale Europeo 2014-2020", per il periodo di programmazione del Fondo sociale europeo 2014-2020, approvati con deliberazione della Giunta provinciale 30 agosto 2016, n. 1462";

- visto l'articolo 31 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, recante "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo";

- visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "Codice dei contratti pubblici";

RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 4 di 7

Num. prog. 4 di 44

- vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 "Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26

febbraio 2014, sugli appalti pubblici: disciplina delle procedure di appalto e di concessione di lavori, servizi e forniture e modificazioni della legge provinciale sui lavori pubblici 1993 e della legge sui contratti e sui beni provinciali 1990. Modificazione della legge provinciale sull'energia 2012";

- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm. "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento" e il relativo Regolamento di attuazione, approvato con D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e ss.mm.;

- visto il D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" e in particolare l'art. 56;

- vista la legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7 "Norme in materia di bilancio e di contabilità generale della Provincia autonoma di Trento" e relativo Regolamento di contabilità approvato con D.P.P. 29 settembre 2005, n. 18-48/Leg;

- visto l'art. 3 della legge 136/2010 e s.m.i. e le disposizioni attuative emanate in materia che definisce gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari;

d e t e r m i n a 1. di autorizzare, per le motivazioni espressi in premessa, l'indizione di una trattativa privata, previo confronto concorrenziale mediante gara telematica, ai sensi dell'art. 21 comma 5 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e s.m.i. per l'affidamento del servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazioni linguistiche secondo i parametri CEFRL e rilascio certificazioni a studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento iscritti al programma di mobilità all'estero 2018 di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1793 del 3 novembre 2017 e s.m.;

2. di dare atto che l'appalto di servizio di cui al precedente punto 1. è suddiviso in n. 2 lotti corrispondenti alle certificazioni linguistiche da svolgere relative alle due lingue, tedesco e inglese, per le quali sono attivati i percorsi full immersion all'estero in Paesi dell'Unione Europea;

3. di fissare l'importo a base d'asta pari ad euro 38.870,00 (al netto di IVA) di cui:

Lotto n.1: esami di certificazione linguistica di lingua inglese euro 35.770,00 (al netto di IVA);

Lotto n.2: esami di certificazione linguistica di lingua tedesca euro 3.100,00 (al netto di IVA);

4. di dare atto che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI (Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza) e la quantificazione degli oneri della sicurezza, ai sensi dell'art. 26, comma 3bis, del D.Lgs. 81/2008;

5. di dare atto che il criterio di aggiudicazione sarà quello del prezzo più basso ai sensi dell'art. 16 comma 4 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2, e che l'espletamento del servizio verrà disciplinato da un contratto stipulato mediante ordine di acquisto su MEPAT;

6. di approvare gli atti di seguito elencati, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento: allegato A) lettera d'invito;

allegato B) modulo offerta economica;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 5 di 7

Num. prog. 5 di 44

7. di disporre che per ragioni d'urgenza, il servizio potrà essere affidato alla ditta aggiudicataria nelle more della stipula del contratto. In tal caso, il corrispettivo dovuto sarà erogato solo dopo l'avvenuta formalizzazione del medesimo;

8. di prenotare, in base alla presumibile esigibilità della spesa ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, l'importo complessivo di euro 47.421,40, iva compresa, sul capitolo 252700-004 del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2018, dando atto che l'intervento di cui al presente provvedimento rientra tra gli obiettivi previsti dal primo stralcio del "Piano Trentino Trilingue" approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 2055 di data 29 novembre 2014 e s.m.i. (p.f. n. 2008851);

9. di ridurre la prenotazione fondi n. 2012305 di cui alla determinazione del Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca n. 235 di data 13 novembre 2017, assunta sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2018, per il corrispondente importo di euro 47.421,40 che torna disponibile sulle risorse programmate di cui al primo stralcio del "Piano Trentino Trilingue" approvato con deliberazione della Giunta provinciale n.

2055 di data 29 novembre 2014 e s.m.i. (p.f. n. 2008851);

10. di dare atto che, ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136, il codice CUP attribuito al progetto è C69F18000890001 e che i singoli codici CIG sono i seguenti:

LOTTO 1 - Z4B2473A63

LOTTO 2 - ZA92473A3B

11. di dare atto che, ferma restando la possibilità di adire la competente autorità giurisdizionale, avverso il presente provvedimento è possibile ricorrere al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla notificazione del provvedimento stesso.

RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 6 di 7 LS - IC

Num. prog. 6 di 44

001 Allegato B - modulo offerta economica 002 Allegato A - lettera d'invito Elenco degli allegati parte integrante LA DIRIGENTE

Laura Pedron RIFERIMENTO : 2018-S116-00259

Pag 7 di 7

Num. prog. 7 di 44

ALLEGATO B

Spett.le Servizio Istruzione e formazione del secondo grado,
Università e ricerca Provincia Autonoma di Trento Via Gilli, 3
38121 TRENTO

OFFERTA ECONOMICA

Oggetto: gara telematica per l'affidamento del servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazioni linguistiche secondo i parametri CEFR e rilascio certificazioni (in caso di esito positivo) a studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento.

Codice CUP C69F18000890001

Codice CIG Z4B2473A63 (LOTTO 1)

Codice CIG ZA92473A3B (LOTTO 2)

Gara telematica n. 71657

Il sottoscritto

(nome e cognome)

legale rappresentante della ditta

con sede in

numero Partita IVA

in nome e per conto della ditta sopra citata presenta la migliore offerta per il servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazione linguistica secondo i parametri CEFR e rilascio certificazione (in caso di esito positivo) a studenti degli Istituti scolastici di secondo grado della Provincia Autonoma di Trento pari a:

N.B. L'importo deve essere indicato in cifre e in lettere.

Num. prog. 8 di 44

1° LOTTO

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello B1.

Rilascio certificazione in caso di esito positivo euro _____

(euro _____)

(al netto di IVA)

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello B2.

Rilascio certificazione in caso di esito positivo euro _____

(euro _____)

(al netto di IVA)

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello C1.

Rilascio certificazione in caso di esito positivo euro _____

(euro _____)

(al netto di IVA)

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello C2.

Rilascio certificazione in caso di esito positivo euro _____

(euro _____)

(al netto di IVA)

per un importo complessivo a base di gara per l'intero 1° lotto pari ad euro _____(euro _____) al netto di IVA.

2° LOTTO

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua tedesca di livello B1.

Rilascio certificazione in caso di esito positivo euro _____

(euro _____)

(al netto di IVA)

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua tedesca di livello B2.

Rilascio certificazione in caso di esito positivo euro _____

(euro _____)
(al netto di IVA)

per un importo complessivo a base di gara per l'intero 2° lotto pari ad euro _____ (euro
_____) al netto di IVA.

Num. prog. 9 di 44

In nome per conto della ditta sopra citata, visti gli artt. 47 e 48 della D.P.R. n. 445 del 2000, dichiara inoltre:

- di aver dato rigorosa lettura della lettera d'invito trasmessa dal Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca della Provincia Autonoma di Trento e di essere a conoscenza delle condizioni e modalità ivi incluse inerenti lo svolgimento dei servizi in oggetto;
- di aver preso conoscenza delle condizioni locali nonché delle circostanze generali e particolari che possano aver influito sulla determinazione dell'offerta, delle condizioni contrattuali che possono influire sullo svolgimento del servizio e di aver giudicato la proposta medesima, nel suo complesso, remunerativa e tale da consentire l'offerta nei termini in cui è stata formulata, offerta che rimarrà fissa ed invariata per qualsiasi causa, anche di forza maggiore;
- di aver tenuto conto, nella formulazione dell'offerta, degli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di condizioni di lavoro, di previdenza e di assistenza previsti dalla normativa vigente.

Data,

..

Timbro e firma

Num. prog. 10 di 44

Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca Ufficio Programmazione e gestione della secondaria e formazione professionale Via Gilli, 3 38121 Trento T+39 0461 497234

F +39 0461 493521

pec serv.istruzioneuniversitaricerca@pec.provincia.tn.it @ serv.istruzioneuniversitaricerca@provincia.tn.it

web www.provincia.tn.it Spettabile Ditta indirizzo Trento,

Prot. n. S116/2018/ /8.2.1-2017-181/SAG

Oggetto: Invito a partecipare alla gara telematica per l'affidamento del servizio di effettuazione esami per il conseguimento di certificazioni linguistiche secondo i parametri CEFR e rilascio certificazioni (in caso di esito positivo) a studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento.

RDO MePAT numero 71657

Categoria merceologica di riferimento 80000000_4

Codice identificativo gara (CIG) LOTTO 1: CIG Z4B2473A63

LOTTO 2: CIG ZA92473A3B

Codice CUP C69F18000890001

Importo complessivo posto a base di gara è di euro (iva esclusa)

Totale euro 38.870,00 (al netto di IVA) di cui:

1° lotto: esami di certificazione linguistica di lingua inglese euro 35.770,00 (al netto di IVA);

2° lotto: esami di certificazione linguistica di lingua tedesca euro 3.100,00 (al netto di IVA);

Oneri interferenziali previsti ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. n.

81/2008

Non previsti Costi della manodopera di cui all'art. 23 c. 16 del D.Lgs.

50/2016

Non previsti Scadenza presentazione offerte 20/08/2018 ore 18.00

Scadenza richiesta chiarimenti 7/08/2018 ore 18.00

Apertura buste 21/08/2018 ore 10.00

Provincia autonoma di Trento Sede Centrale: Piazza Dante, 15 - 38122 Trento - T +39 0461 495111 -

www.provincia.tn.it - C.F. e P.IVA 00337460224

Num. prog. 11 di 44

La Provincia Autonoma di Trento Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca (di seguito Amministrazione aggiudicatrice) intende affidare ad una Ditta esterna incarico di servizio di svolgimento degli esami per il conseguimento delle certificazioni linguistiche secondo i parametri del CEFR, ai sensi del protocollo MIUR sottoscritto il 16 gennaio 2002, come aggiornato in data 19 dicembre 2017 con decreto MIUR n. 1490, e rilascio delle certificazioni (in caso di esito positivo) a studenti degli Istituti scolastici del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Trento per un totale complessivo massimo di n. 335 studenti iscritti al programma di mobilità allestero a cofinanziamento FSE per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea nel periodo estivo 2018, rientranti nelle fasce di certificabilità per i rispettivi livelli in base agli esiti dei test in uscita, come di seguito meglio specificato:

1° LOTTO: : TOTALE max 310 CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE INGLESE

SERVIZIO DESCRIZIONE DESTINATARI

- Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello B1 (*)

- Rilascio certificazione in caso di esito positivo (**)

- sede esame: Trento - scadenza: 31 dicembre 2018

Max n. 144 studenti

- Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello B2 (*)

- Rilascio certificazione in caso di esito positivo (**)

- sede esame: Trento - scadenza: 31 dicembre 2018

Max n. 150 studenti - Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello C1 (*)

- Rilascio certificazione in caso di esito positivo (**)

- sede esame: Trento - scadenza: 31 dicembre 2018

Max n. 15 studenti - Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello C2 (*)

- Rilascio certificazione in caso di esito positivo (**)

- sede esame: Trento - scadenza: 31 dicembre 2018

Max n. 1 studente

2

Num. prog. 12 di 44

2° LOTTO: TOTALE max 25 CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE TEDESCO

- Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua tedesca di livello B1 (*)

- Rilascio certificazione in caso di esito positivo (**)

- sede esame: Trento - scadenza: 31 dicembre 2018

Max n. 15 studenti - Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua tedesca di livello B2 (*)

- Rilascio certificazione in caso di esito positivo (**)

- sede esame: Trento - scadenza: 31 dicembre 2018

Max n. 10 studenti

(*) I dettagli organizzativi (sede, data/e, orario svolgimento esame) devono essere comunicati agli studenti e con loro concordati in tempo utile per l'effettuazione dell'esame. I dati degli studenti, per poter procedere quanto prima possibile alle iscrizioni agli esami di certificazione, saranno forniti dal Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca in seguito allo svolgimento dei test in uscita che termineranno indicativamente entro il 15 settembre 2018.

La ditta dovrà tempestivamente comunicare al Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca la presenza degli studenti agli esami di certificazione.

(**) Agli studenti dovranno essere comunicati gli esiti delle certificazioni e le indicazioni necessarie per il ritiro del certificato presso il Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca. I certificati dovranno essere consegnati al Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca insieme agli elenchi riepilogativi degli studenti che hanno superato l'esame di certificazione e degli studenti che non lo hanno superato, con riferimento a tutte e quattro le abilità del CEFR.

3

Num. prog. 13 di 44

PREMESSO CHE

a. il Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca si avvale, quale sistema di negoziazione per lo svolgimento della procedura della gara in oggetto, del Sistema Informatico, di cui all'art. 23, comma 6, del D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., messo a disposizione della Provincia Autonoma di Trento e di seguito chiamato Sistema;

b. l'appalto è soggetto alle disposizioni previste dalla presente Richiesta di Offerta e da tutta la documentazione ad essa allegata, dalla Deliberazione della Giunta provinciale n° 973 del 24/5/2013, modificata con Deliberazione n. 2317 del 28/12/2017, inerente l'approvazione dei "Criteri e modalità di utilizzo del Mercato Elettronico della Provincia autonoma di Trento (ME-PAT), dal D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e per quanto non espressamente disposto dallo stesso, per quanto compatibile, dalla vigente disciplina in materia di appalti pubblici recata dalla normativa provinciale, comunitaria e nazionale di recepimento;

c. sono legittimati a partecipare al confronto concorrenziale i soggetti iscritti al ME-PAT di cui all'art. 16 dell'Allegato alla Deliberazione della Giunta provinciale n° 973 del 24/5/2013 modificata con Deliberazione n. 2317 del 28/12/2017, abilitati da APAC relativamente al Bando di Abilitazione della Categoria merceologica a cui fa riferimento il Metaprodotto indicato nelle premesse della RDO, e che siano stati successivamente invitati da parte della Stazione Appaltante, tramite un'apposita e-mail

di invito, alla procedura di scelta del contraente;

d. i rapporti tra l'Amministrazione aggiudicatrice e l'Aggiudicataria sono regolati dalle Condizioni Generali di Contratto e dal Capitolato tecnico relativi al Bando di abilitazione riguardante la CATEGORIA MERCEOLOGICA, definita nelle premesse della presente RDO, indetto dalla Provincia autonoma di Trento Agenzia provinciale per gli appalti e contratti (APAC) e pubblicati sul sito dell'Agenzia provinciale per gli appalti e contratti, ed integrati e modificati da tutta la documentazione allegata alla RDO che, in caso di contrasto, prevarrà sulle Condizioni Generali di Contratto, nonché sul relativo Capitolato Tecnico allegati al bando di abilitazione stesso;

e. l'Amministrazione aggiudicatrice non potrà essere ritenuta responsabile per qualsivoglia malfunzionamento o difetto relativo ai servizi di connettività necessari a raggiungere, attraverso la rete pubblica di telecomunicazioni, il Sistema e che la stessa si riserva la facoltà di procedere alla sospensione od al rinvio della negoziazione qualora, nel corso della stessa, si siano rilevati elementi che possano indurre a ritenere la presenza di anomalie nel funzionamento dell'applicativo o della rete;

4

Num. prog. 14 di 44

f. secondo quanto specificatamente indicato di seguito, la gara, suddivisa in n. 2 lotti, si svolgerà con un sistema di negoziazione telematica con la seguente modalità di aggiudicazione: al prezzo più basso ai sensi dell'art. 28, comma 2 lettera b), del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e dell'art. 16 comma 4 della L.P. 2/2016.

con presente SI INVITA

ai sensi dell'art. 5 comma 4 lettera c) della L.P. 2/2016 e dell'art. 21 della legge provinciale 23 luglio 1990 n. 23 e ss.mm. e artt. 13 e 30 del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., codesta spettabile Impresa a partecipare alla presente RDO per l'affidamento del/della servizio in oggetto, le cui caratteristiche principali sono evidenziate dalle Condizioni Generali di Contratto e dal Capitolato tecnico relativi al Bando di abilitazione riguardante la CATEGORIA MERCEOLOGICA definita nelle premesse della presente RDO e dalla presente lettera di invito.

Al presente invito sono allegati e ne formano parte integrante i seguenti documenti:

- Modulo Dichiarazione di partecipazione - Allegato A;
- Modulo Offerta economica Allegato B;
- Modulo Conto corrente dedicato Allegato C;
- Codice di comportamento Allegato D.

5

Num. prog. 15 di 44

INDICE

1. Informazioni Tecniche.....	
1.1 Chiarimenti.....	
1.2 Firma digitale.....	
2. Requisiti di partecipazione.....	
2.1 Requisiti di partecipazione.....	
2.2 Soggetti tenuti a soddisfare i requisiti di partecipazione.....	
3. Documentazione, Criteri di affidamento, modalità di formulazione e presentazione dell'offerta.	
3.1 Criteri di affidamento e modalità di formulazione dell'offerta.....	
3.2 Modalità di presentazione dell'offerta.....	
3.3 Documentazione da presentare in fase di presentazione dell'offerta.....	
4. Documentazione Amministrativa.....	
4.1 Dichiarazione di partecipazione Allegato A.....	
4.1.1 Soggetto dichiarante e firma digitale della dichiarazione di partecipazione Allegato A	
4.1.2 Soccorso istruttorio per la Dichiarazione di partecipazione Allegato A.....	
4.2 Contributo all A.N.A.C.....	
4.2.1 Soggetto tenuto alla presentazione e alla firma digitale del versamento all'A.N.A.C.	
4.2.2 Soccorso istruttorio per il versamento all'A.N.A.C.....	
4.3 Raggruppamenti temporanei di imprese e consorzi.....	

4.3.1 Raggruppamenti temporanei dimprese (R.T.I.) e consorzi ordinari.....	
4.3.2 Consorzi di cui allart. 45 comma 2 lettera B) e C) del D.lgs 50/2016.....	
4.4 Eventuale ulteriore documentazione.....	
4.4.1 Imprese che hanno in corso una trasformazione.....	
4.4.2 Imprese in concordato preventivo con continuità aziendale.....	
4.4.3 Avvalimento.....	
4.5 Soccorso istruttorio.....	
5. Offerta economica.....	
5.1 Firma digitale degli allegati economici.....	
5.2 Modalità di inserimento dell'offerta economica.....	
5.3 Dichiarazione di sub appalto.....	
5.4 Modifica di un'offerta già presentata.....	
6	
Num. prog. 16 di 44	
5.5 Allegato modulo costi sicurezza aziendale e costi della manodopera.....	
6. Apertura offerte.....	
7. Verifica dei requisiti.....	
8. Conclusione del contratto.....	
9. Ulteriori informazioni.....	
10. Codice di comportamento e clausole anticorruzione.....	
11. Riservatezza.....	
12. Tutela della privacy.....	
12.1 Fonte dei dati personali.....	
12.2 Categoria di dati personali (informazione fornita solo se i dati sono raccolti presso terzi)	
12.3 Finalità del trattamento.....	
12.4 Modalità del trattamento.....	
12.5 Processi decisionali automatizzati e profilazione.....	
12.6 Comunicazione e diffusione dei dati (categorie di destinatari).....	
12.7 Trasferimento extra EU.....	
12.8 Periodo di conservazione dei dati.....	
12.9 Diritti dell'interessato.....	

7

Num. prog. 17 di 44

1. Informazioni Tecniche La documentazione completa di gara è disponibile all'interno dell'ambiente di gara gestito attraverso la piattaforma di E-procurement SAP SRM, accessibile tramite sito internet denominato Mercurio al seguente indirizzo: <https://www.acquisionline.provincia.tn.it/paginaIntermedia>.

Per accedere al Sistema è necessario possedere la dotazione tecnica e i requisiti tecnici minimi reperibili sul sito MERCURIO AREA FORNITORI.

Al fine di permettere al Gestore del Sistema di fornire riscontro in tempo utile ad eventuali domande e/o richieste di chiarimento tecnico concernenti l'inserimento a Sistema delle proprie offerte da parte dei fornitori, questi ultimi dovranno provvedere a contattare il call center del Gestore del Sistema (CSD) al numero 0461/800786 almeno 60 (sessanta) minuti prima del Termine di presentazione dell'offerta (scadenza presentazione offerte).

Si precisa che al suddetto call center non potranno essere posti quesiti di carattere amministrativo.

SI RACCOMANDA DI NON ATTENDERE L'ULTIMO GIORNO O LE ULTIME ORE DISPONIBILI PER COLLOCARE A SISTEMA LA PROPRIA OFFERTA, AL FINE DI PERMETTERE LA RISOLUZIONE TEMPESTIVA DI EVENTUALI PROBLEMATICHE.

1.1 Chiarimenti Le richieste di chiarimenti, inerenti la gara in oggetto, devono essere effettuate esclusivamente sul sistema Mercurio, secondo le modalità illustrate nella Sezione II Capitolo 3 Richieste di chiarimenti e avvisi del Manuale presentazione offerta Risposta alle gare telematiche presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione Manualistica.

Ad eventuali domande e/o richieste di chiarimento effettuate dai Fornitori entro il termine riportato nella mail di invito e visibile a Sistema, l'Amministrazione darà risposta entro i termini previsti di legge.

Ai sensi di quanto previsto al CAPO VI IL SISTEMA AMMINISTRATIVO DI PREVENZIONE DEL RISCHIO DELLA CORRUZIONE - Sezione III Misure specifiche di prevenzione della corruzione per le strutture a maggior rischio corruttivo, art. 9, comma 2 del Piano Anticorruzione della Provincia Autonoma di Trento 2018-2020, i concorrenti si impegnano a non ricercare il contatto confidenziale con i soggetti competenti, ossia il dipendente individuato nel bando quale Responsabile del Procedimento ai sensi della L.P. 23/92 al quale è assegnata l'attività istruttoria, il direttore dell'ufficio cui è assegnato il dipendente sopra individuato, il dirigente del Servizio 8

Num. prog. 18 di 44

competente all'espletamento della procedura di gara, il Presidente della seduta di gara, nonché il Responsabile del Procedimento dell'Ente.

1.2 Firma digitale Si precisa che tutti i file allegati costituenti l'offerta del concorrente sottoscritti digitalmente dovranno essere firmati con firma CADES (file con estensione .P7M) e/o documenti con firma PADES (file con estensione .PDF).

Per maggiore dettaglio si veda la Sezione VI Firma digitale e marcatura temporale del Manuale di presentazione offerta Risposta alle gare telematiche presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione Manualistica.

2. Requisiti di partecipazione 2.1 Requisiti di partecipazione Alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte tutti i concorrenti dovranno essere in possesso dei requisiti di seguito indicati, pena l'esclusione:

Assenza di motivi di esclusione:

- Assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs 50/2016 (vedasi Modulo dichiarazioni di partecipazione Allegato A parte 3 - Motivi di esclusione);

Requisiti di idoneità professionale:

- Iscrizione al Registro delle Imprese o equivalente registro professionale o commerciale del paese di stabilimento, per attività adeguata a quella oggetto dell'appalto, (qualora non sia tenuta all'iscrizione dovrà specificare i motivi, indicando eventuale altra documentazione che legittima il concorrente alla esecuzione della prestazione in appalto), (vedasi Modulo dichiarazioni di partecipazione Allegato A parte 4 Criteri di partecipazione A: Idoneità);

L'amministrazione procederà alla valutazione dei motivi di esclusione secondo quanto previsto dall'articolo 80 del decreto legislativo n. 50 del 2016.

Al fine di semplificare e accelerare le procedure di scelta del contraente, l'amministrazione procederà alla valutazione:

a) delle misure adottate/informazioni fornite, con riferimento ai motivi di esclusione di cui all'articolo 80 commi 1 e 4 del decreto legislativo n. 50 del 2016 (parte 3, lettere A e B della 9

Num. prog. 19 di 44

dichiarazione allegato A) ai fini dell'ammissione dei concorrenti alla fase di apertura delle offerte. A tale scopo potrà essere disposta la sospensione della seduta di gara;

b) delle misure adottate/informazioni fornite, con riferimento ai motivi di esclusione di cui all'articolo 80 comma 5 del decreto legislativo n. 50 del 2016 (parte 3, lettera C della dichiarazione allegato A), durante la fase di verifica dei requisiti, secondo quanto specificato nel corrispondente paragrafo della lettera di invito.

Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, R.D. 16 marzo 1942 n. 267 (legge fallimentare) e dell'art. 110

D.lgs. 18 aprile 2016 n. 50 l'impresa ammessa al concordato preventivo con continuità aziendale può partecipare alla presente procedura a condizione che presenti in gara la documentazione richiesta al successivo paragrafo 4.4.2.

Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 16 ter del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165

e ss. mm. i dipendenti che, negli ultimi tre anni di servizio, hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle pubbliche amministrazioni non possono svolgere, nei tre anni successivi alla cessazione del rapporto di pubblico impiego, attività lavorativa o professionale presso i soggetti privati destinatari dell'attività della pubblica amministrazione svolta attraverso i medesimi poteri. I

contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di quanto previsto dal citato comma sono nulli ed è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti di contrattare con le pubbliche

amministrazioni per i successivi tre anni con obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti.

10

Num. prog. 20 di 44

2.2 Soggetti tenuti a soddisfare i requisiti di partecipazione I requisiti di partecipazione di cui al paragrafo precedente dovranno essere soddisfatti in capo ai seguenti soggetti:

Tabella 1 - Soggetti in possesso dei requisiti Requisiti Impresa singola RTI da costituire e consorzi ordinari ex art. 2602 c.c.

Consorzio ex art. 45,

comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016

Idoneità e Motivi di esclusione Singola impresa Ciascuna impresa raggruppata Ciascuna impresa consorziata partecipante alla procedura Economici -

Finanziari Singola impresa Cumulato dal raggruppamento/consorzio.

L'Impresa mandataria dovrà

possedere il requisito in maniera maggioritaria Direttamente dal consorzio lett.B

oppure direttamente dal consorzio lett. C e/o dalle consorziate indicate in maniera cumulata

Tecnici -

Professionali Singola impresa Cumulato dal raggruppamento/consorzio.

L'Impresa mandataria dovrà

possedere il requisito in maniera maggioritaria Direttamente dal consorzio lett.B

oppure direttamente dal consorzio lett. C e/o dalle consorziate indicate in maniera cumulata

11

Num. prog. 21 di 44

3. Documentazione, Criteri di affidamento, modalità di formulazione e presentazione dell'offerta.

3.1 Criteri di affidamento e modalità di formulazione dell'offerta L'aggiudicazione dell'appalto avverrà con il criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'art. 28,

comma 2 lettera b), del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e dell'art. 16 comma 4 della L.P.

2/2016, per quanto compatibile, determinata secondo quanto di seguito riportato:

- MIGLIOR OFFERTA COMPLESSIVA OFFERTA

La Ditta in indirizzo dovrà presentare la propria migliore offerta rispetto all'importo a base di gara, per ciascuna tipologia di esame e certificazione, pari rispettivamente a:

1° LOTTO: INGLESE

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello B1. Rilascio certificazione in caso di esito positivo.

Euro 95,00

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello B2. Rilascio certificazione in caso di esito positivo.

Euro 130,00

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello C1. Rilascio certificazione in caso di esito positivo.

Euro 160,00

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua inglese di livello C2. Rilascio certificazione in caso di esito positivo.

Euro 190,00

2° LOTTO: TEDESCO

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua tedesca di livello B1. Rilascio certificazione in caso di esito positivo.

Euro 120,00

Esame per il conseguimento della certificazione linguistica per la lingua tedesca di livello B2. Rilascio certificazione in caso di esito positivo.

Euro 130,00

per un importo complessivo a base di gara per i due lotti pari rispettivamente a:

1° lotto: esami di certificazione linguistica di lingua inglese euro 35.770,00 (al netto di IVA);

2° lotto: esami di certificazione linguistica di lingua tedesca euro 3.100,00 (al netto di IVA);

12

Num. prog. 22 di 44

che rappresentano i limiti massimi per la realizzazione dei singoli servizi, tenuto conto del numero massimo di studenti ipotizzato destinatari della certificazione in lingua inglese pari a n. 310 (n. 144

per il livello B1; n. 150 per il livello B2; n. 15 per il livello C1; n. 1 per il livello C2) e del numero massimo di studenti ipotizzati destinatari della certificazione in lingua tedesca pari a n. 25 (n. 15 per il livello B1; n. 10 per il livello B2).

La presentazione dell'offerta sottintende l'accettazione di tutte le condizioni contrattuali previste nella presente lettera d'invito.

In caso di parità di offerte, l'individuazione dell'impresa aggiudicataria avverrà mediante estrazione a sorte in seduta pubblica.

È facoltà della Stazione appaltante non procedere all'aggiudicazione, qualora nessuna delle offerte pervenute sia ritenuta da parte della Struttura/Ente richiedente, congrua o conveniente per l'Amministrazione stessa, come pure di procedervi anche se venisse presentata una sola offerta, a condizione che la stessa sia ritenuta conveniente per l'Amministrazione sia sotto il profilo tecnico che economico.

3.2 Modalità di presentazione dell'offerta Per essere ammessa alla presente RDO, codesta Impresa dovrà inviare la propria offerta esclusivamente attraverso il sistema telematico secondo le modalità illustrate di seguito.

Si ricorda che è possibile inoltrare a sistema eventuali richieste di chiarimenti esclusivamente nelle modalità illustrate al precedente paragrafo 1.1 Chiarimenti.

A partire dal giorno e ora di pubblicazione della gara, indicati nella mail di invito e visibili a Sistema, i soggetti invitati potranno formulare la propria offerta, secondo le modalità di presentazione che sono specificatamente indicate nel Manuale di presentazione offerta Risposta alle gare telematiche presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione Manualistica.

Nel momento dell'invio dell'offerta alla stazione appaltante, il sistema inoltra in automatico all'offerente una comunicazione di Notifica offerta presentata all'indirizzo di posta elettronica certificata indicato dall'impresa; tale comunicazione informa dell'avvenuto invio dell'offerta.

13

Num. prog. 23 di 44

3.3 Documentazione da presentare in fase di presentazione dell'offerta Prima di inviare l'offerta i concorrenti dovranno assicurarsi di aver caricato a sistema i seguenti documenti firmati digitalmente:

Tabella 2 - Documentazione da presentare Categoria Documento Note di compilazione Obbligatorio

Soccorso Istruttoria ammessa Allegato amministrativo Dichiarazione di partecipazione - Allegato A

Vedi par. 4.1 Dichiarazione di partecipazione Allegato A

SI

SI

Vedi par. 4.1.2

Documentazione inerente ad eventuale avvalimento*

Vedi par. 4.4.3

Avvalimento NO SI

Allegato economico Documento di sintesi Vedi par. 5 Offerta economica SI NO

Modulo offerta economica Vedi par. 5 Offerta economica SI NO

Richiesta di subappalto Vedi par. 5.3 Dichiarazione di subappalto NO NO

*Documentazione plurima vedere i paragrafi indicati.

Tali documenti dovranno essere caricati a sistema e firmati digitalmente, secondo le modalità previste al precedente paragrafo 1.2 Firma digitale e secondo le ulteriori indicazioni presenti nei paragrafi dedicati del presente documento.

14

Num. prog. 24 di 44

4. Documentazione Amministrativa 4.1 Dichiarazione di partecipazione Allegato A

L'impresa, dopo aver creato l'offerta (vedi par. 5), dovrà caricare a sistema, selezionando il tab Documentazione offerta, utilizzando il tasto Aggiungere allegato firmato e classificandola nella categoria Allegato amministrativo, una dichiarazione, resa dal legale rappresentante dell'Impresa, ai sensi e secondo le modalità di cui al D.P.R. 445/2000, utilizzando preferibilmente il fac-simile

... ATTENZIONE, per il testo completo scaricare la versione PDF...